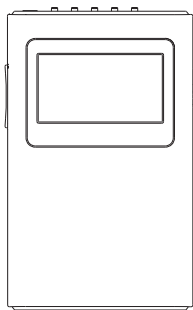


# DPR-39



**F**

Revision 1

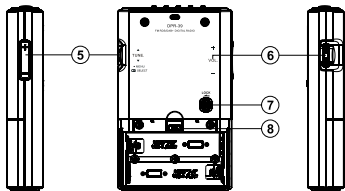
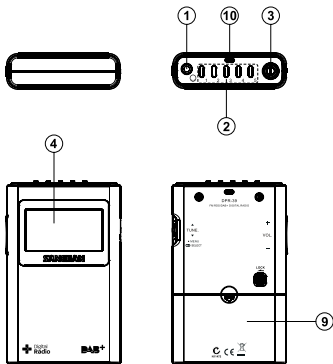
## Instructions importantes sur la sécurité

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de toutes les mises en garde.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Ne nettoyez qu'à l'aide d'un linge sec.
7. N'obstruez aucune voie de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne sous-estimez pas l'objectif de sécurité des prise polarisées ou de type terre. Une prise polarisée a deux fiches dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de type terre à deux fiches plus une fiche supplémentaire de raccord à la terre. La fiche large ou le raccord à la terre sont conçues pour votre sécurité. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre installation, consultez un électricien pour le remplacement de votre installation obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, particulièrement au niveau des branchements, prises de courant, et du point d'où il sort de l'appareil.
11. N'utilisez que les extensions/accessoires spécifiés par le fabricant.



12. N'utilisez qu'avec un chariot, support, trépied, crochet ou table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez attentif lorsque vous déplacez la combinaison chariot/appareil pour éviter les blessures dues au renversement.
13. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
14. Confiez toute réparation à du personnel de maintenance qualifié. La réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque sorte, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si ce dernier a été exposé aux moisissures ou à la pluie, s'il ne fonctionne pas normalement, ou qu'il a chuté.
15. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
16. Le symbole de risque d'étouffement et les symboles graphiques associés sont présents sur la face inférieure de l'unité.
17. L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide ne doit être placé dessus.
18. Pour éviter d'endommager l'audition, ne pas écouter à volume élevé pendant de longues périodes.






## Commandes

- ① Prise écouteurs
- ② Touches présélection (1-5)
- ③ Touche d'alimentation
- ④ Écran LCD
- ⑤ Contrôle du volume
- ⑥ Roue de défilement Fréquence/Menu
- ⑦ Interrupteur de verrouillage (Note: Si activé, la radio ne fonctionnera pas)
- ⑧ Fente USB pour la mise à jour de logiciel
- ⑨ Compartiment des piles
- ⑩ Œillet pour la courroie

## Installation de la batterie

Le compartiment de piles est situé à l'arrière de l'unité. Faites coulisser le couvercle vers le bas pour accéder au compartiment de piles. Insérez deux piles AA (UM-3/R6/LR6) dans le compartiment. Assurez-vous que les piles sont positionnées conformément au schéma d'indication. Remplacez le couvercle.

### **Remarque:**

Vous pouvez toujours surveiller le niveau des piles sur l'icône de batterie de l'écran LCD. Lorsque le niveau de batterie devient très bas et incapable de faire fonctionner la radio, un indicateur de batterie faible  s'affiche sur l'écran LCD. La radio s'éteindra.

## Casque

La prise écouteurs stéréo située sur le dessus de votre radio vous permet d'utiliser des écouteurs stéréo ou une oreillette. Connecter des écouteurs coupera automatiquement le son du haut-parleur intégré.

### **Important:**

Des volumes sonores excessifs des écouteurs et casques peuvent engendrer des troubles de l'audition.

## Régler l'horloge

L'horloge se mettra à jour automatiquement à chaque fois que vous allumerez la radio et la réglerez sur une station radio DAB+ ou sur une station de radio qui diffuse l'heure via RDS. L'affichage de l'heure clignotera 00:00 pendant quelques secondes puis l'heure s'affichera lorsque l'horloge recevra un signal d'heure DAB ou FM-RDS.

## Première utilisation-DAB

Cette étape n'est nécessaire que pour le réglage initial--

1. Assurez-vous qu'un casque/des écouteurs sont branchés.
2. Appuyez sur la touche Power sur le dessus de votre radio.
3. L'écran affichera "Welcome to Digital Radio" et commencera à scanner toute l'étendue des canaux DAB et s'arrêtera à la première station trouvée. Si la radio a été utilisée avant, la dernière station utilisée sera sélectionnée à la place. Appuyez sur la roue de défilement fréquence/menu pour diffuser la station.
4. Tournez la roue de défilement vers le bas ou vers le haut pour afficher la liste des stations et trouver celle de votre choix. Appuyez sur la roue de défilement pour sélectionner la station. La radio diffusera la station et affichera le nom de la station.
5. Réglez le volume pour une écoute confortable.

## Information de service-DAB

L'information de service affiche des informations techniques sur le statut actuel de la station en cours de diffusion.

Lorsque vous écoutez du DAB+, maintenez la roue de défilement appuyée pour circuler entre les informations:

- a. Type de programme (PTY)
- b. Nom du multiplexe
- c. Heure
- d. Date
- e. Canal et fréquence
- f. Débit binaire et codec
- g. Force du signal

## Fonctions du menu-DAB

Maintenez la roue de défilement appuyée pendant 2 secondes pour entrer dans la liste de menu. L'écran affichera d'abord DAB et <Find Services>. Tournez la roue de défilement vers le haut ou vers le bas et choisissez entre les options suivantes: 'Trouver des services', 'retour', 'mode FM', 'Paramètres' et 'Prune'.

### **A) Trouver des services**

Appuyez sur la roue de défilement menu/fréquence et tournez vers le haut ou le bas pour choisir.

- Scan total

Appuyez sur la roue de défilement pour scanner l'ensemble du réseau DAB+ dans votre secteur. La radio réglera la première station trouvée une fois la recherche terminée

- Arrière

Appuyez sur la roue de défilement pour revenir à l'affichage du menu précédent.

- Réglage manuel

Appuyez et tournez la roue de défilement pour faire défiler la liste des stations dans son intégralité. Appuyez sur la roue de défilement pour sélectionner la station de votre choix.

### **B) Retour**

Appuyez sur la roue de défilement pour revenir au statut de lecture en cours.

### **C) Mode FM**

Appuyez sur la roue de défilement pour sélectionner la bande FM.

### **D) Paramètres**

Appuyez sur la roue de défilement pour choisir entre les différentes options de réglage:



- Sélection automatique

Appuyez et tournez la roue de défilement pour choisir OUI ou NON. Le paramètre par défaut est NON. Appuyez sur OUI et la radio choisira et se réglera sur la station affichée sur l'écran en quelques secondes.

- Arrière

Appuyez sur la roue de défilement pour revenir au menu de paramètre.

- Mise à jour de logiciel

De temps en temps, de nouvelles fonctionnalités pour votre radio peuvent être développées. Votre radio a cependant été conçue pour permettre son logiciel interne de se mettre à jour grâce à votre port de connexion USB.

Vous ne devez pas essayer de mettre votre radio à jour à moins que cela ne vous soit recommandé par le service clients de Sangean. La mise à jour du logiciel peut peut-être effacer tous les paramètres réseau et les stations présélectionnées réglées sur votre radio.

Des mises à jour de logiciel pour votre radio seront peut-être disponibles à l'avenir.

Au fur et à mesure que des mises à jour de logiciel apparaissent, des informations sur la manière de mettre à jour le logiciel de votre radio sont disponibles sur:

<http://sg.sangean.com.tw/first/first.asp>

<http://www.sangean.eu/first/first.asp>

[www.sangean.com.au](http://www.sangean.com.au).

Pour plus d'informations, veuillez contacter notre siège social en envoyant un email à: [info@sangean.com](mailto:info@sangean.com)

- Version du logiciel

Appuyez sur la roue de défilement pour voir la version du logiciel installé sur votre radio. Appuyez sur la roue de défilement pour revenir au menu de paramètre.

- Réinitialisation de la configuration d'usine

Appuyez et tournez la roue de défilement pour choisir OUI ou NON. Choisissez OUI pour effacer tous les paramètres, listes de stations et stations favorites sauvegardés. Tous les paramètres reviendront à la configuration par défaut.

- Régler le contraste

Tournez et appuyez sur la roue de défilement pour sélectionner le contraste de l'écran LCD que vous souhaitez. Le contraste de l'écran changera en conséquence.

- Régler le rétro éclairage

Appuyez sur la roue de défilement pour sélectionner le rétro éclairage automatique.

Choisissez OUI et le rétro éclairage de l'écran s'éteindra automatiquement 12 secondes après la dernière opération.

Choisissez NON et le rétro éclairage restera allumé.

- DRC

La fonction Dynamic Range Control (DRC) permet d'obtenir des sons plus propre et agréables à écouter, spécialement quand vous utilisez votre radio dans un environnement bruyant. Cette fonction ne fonctionne qu'avec la bande DAB.

Appuyez sur DRC et tournez la roue de défilement pour cicruler entre; DRC éteint, DRC bas et DRC haut. Appuyez pour choisir l'option que vous souhaitez:

DRC Off-le DRC est désactivé, la diffusion en DRC sera ignorée.  
DRC bas-le niveau de DRC est réglé à ½ du niveau émis par le diffuseur.

DRC haut-le DRC est réglé tel qu'émis par le diffuseur.

- **Language**

Votre radio peut être configurée sur différentes langues.

Appuyez et tournez la roue de défilement pour choisir la langue de votre choix. Le paramètre de langue actuel sera indiqué avec un astérisque.

- **Mise en veille programmée**

Utilisé le menu de mise en veille programmée pour régler le minuteur d'extinction automatique. Appuyez et tournez la roue de défilement pour circuler entre:

Mise en veille programmée éteinte (extinction automatique désactivée), minuteur d'extinction automatique 90-60-45-30-15.  
Votre radio s'éteindra automatiquement après que le délai sélectionné soit écoulé.

### **E) Rafraichir la liste**

Si vous déménagez dans une zone différente du pays, certaines stations qui étaient répertoriées ne seront plus disponibles. Aussi, de temps en temps, certains services DAB peuvent arrêter de diffuser, ou peuvent changer d'emplacement ou de fréquence.

Les stations qui ne peuvent être trouvées, ou qui n'ont pas été reçues pendant une très longue période sont indiquées dans la liste de stations avec un point d'interrogation.

La fonction d'élimination des stations effacera les stations DAB marquées de votre liste de stations. Appuyez sur la roue de défilement pour sélectionner la station.

Tournez la roue de défilement pour rafraichir la liste de stations, et éliminer les stations non disponibles. Si vous ne souhaitez pas rafraichir la liste des stations, touchez Non, l'écran reviendra alors au menu précédent.

## Utiliser votre radio-FM

1. Allumez la radio en appuyant sur la touche Alimentation. Appuyez sur la roue de défilement pendant 2 secondes pour entrer dans le menu. Tournez la roue de défilement et faites défiler versle mode FM et appuyez pour choisir la bande FM.

## Réglage par recherche-FM

1. Tournez la roue de défilement soit vers le haut soit vers le bas jusqu'à ce que l'écran affiche « scanning ».
2. La radio recherchera dans une direction ascendante ou descendante jusqu'à ce qu'elle trouve une station dont le signal est suffisamment puissant.

## Menu-FM

Appuyez sur la roue de défilement pendant 2 secondes pour entrer dans le menu FM. Tournez la roue de défilement vers le haut ou vers le bas pour trouver 'zone de recherche FM', 'Back', 'Mode DAB' et 'Paramètres'.

### A) Zone de recherche FM

Lorsque vous utilisez le mode FM, votre radio peut être réglée soit sur scanner des stations locales soit sur scanner toutes les stations, y compris les stations de radio éloignées. Appuyez et tournez la roue de défilement pour saisir le paramètre de zone de recherche FM.

Choisissez 'Local': seules les stations avec les signaux les plus forts sont détectées pendant la recherche

Choisissez 'Distante': toutes les stations sont détectées pendant la recherche

### B) Retour

Appuyez sur la roue de défilement pour retourner à l'écoute de radio FM.

### C) Mode DAB

Appuyez sur la roue de défilement pour passer en mode DAB.

### D) Paramètres

Appuyez sur la roue de défilement pour sélectionner entre les différents paramètres:

- Paramètres audio

Tournez la roue de défilement pour choisir stéréo autorisé ou mono forcé.

Choisissez 'Stéréo autorisé': la radio recevra les programmes de stéréo FM.

Choisissez 'Mono forcé': améliore la réception d'un signal FM faible.

- Arrière

Appuyez sur la roue de défilement pour revenir au menu de paramètre.

- Mise à jour de logiciel

Tournez la roue de défilement pour choisir stéréo autorisé ou mono forcé.

Choisissez 'Stéréo autorisé': la radio recevra les programmes de stéréo FM.

Choisissez 'Mono forcé': améliore la réception d'un signal FM faible.

Appuyez sur la roue de défilement pour revenir au menu de paramètre.

De temps en temps, de nouvelles fonctionnalités pour votre radio peuvent être développées. Votre radio a cependant été conçue pour permettre son logiciel interne de se mettre à jour grâce à votre port de connexion USB.

Vous ne devez pas essayer de mettre votre radio à jour à moins que cela ne vous soit recommandé par le service clients de Sangean. La mise à jour du logiciel peut peut-être effacer tous les paramètres réseau et les stations présélectionnées réglées sur votre radio.

Des mises à jour de logiciel pour votre radio seront peut-être disponibles à l'avenir.

Au fur et à mesure que des mises à jour de logiciel apparaissent, des informations sur la manière de mettre à jour le logiciel de votre radio sont disponibles sur:

<http://sg.sangean.com.tw/first/first.asp>

<http://www.sangean.eu/first/first.asp>

[www.sangean.com.au](http://www.sangean.com.au).

Pour plus d'informations, veuillez contacter notre siège social en envoyant un email à: [info@sangean.com](mailto:info@sangean.com)

- Version du logiciel

Appuyez sur la roue de défilement pour voir la version du logiciel installé sur votre radio. Appuyez sur la roue de défilement pour revenir au menu de paramètre.

- Réinitialisation de la configuration d'usine

Appuyez et tournez la roue de défilement pour choisir OUI ou NON. Choisissez OUI pour effacer tous les paramètres, listes de stations et stations favorites sauvegardés. Tous les paramètres reviendront à la configuration par défaut.

- Régler le contraste

Tournez et appuyez sur la roue de défilement pour sélectionner le contraste de l'écran LCD que vous souhaitez. Le contraste de l'écran changera en conséquence.

- Régler le rétro éclairage

Appuyez sur la roue de défilement pour sélectionner le rétro éclairage automatique.

Choisissez OUI et le rétro éclairage de l'écran s'éteindra automatiquement 12 secondes après la dernière opération.

Choisissez NON et le rétro éclairage restera allumé.

- Langue

Votre radio peut être configurée sur différentes langues.

Appuyez et tournez la roue de défilement pour choisir la langue de votre choix. Le paramètre de langue actuel sera indiqué avec un astérisque.

- Mise en veille programmée

Utilisez le menu de mise en veille programmée pour régler le minuteur d'extinction automatique. Appuyez et tournez la roue de défilement pour circuler entre: Mise en veille programmée éteinte (extinction automatique désactivée), minuteur d'extinction automatique 90-60-45-30-15. Votre radio s'éteindra automatiquement après que le délai sélectionné soit écoulé.

## Présélection de station-FM&DAB

Il y'a 5 espaces de présélection chacun pour les radios DAB et les radios FM Ils sont utilisés de la même manière pour chaque mode de fonctionnement.

1. Réglez la station de radio souhaitée comme décrit précédemment.
2. Pour enregistrer une station, tenez la touche Preset requise (1-5) appuyée jusqu'à ce que l'écran affiche 'Preset Stored' La station sera enregistrée à l'aide de la touche de présélection utilisée. Répétez cette procédure autant de fois pour les présélections restantes.
3. Les stations qui sont déjà enregistrées en présélection peuvent être écrasées en suivant la procédure ci-dessus.

### **Remarque:**

Les stations de radio en présélection sont conservées dans la mémoire lorsque la radio est éteinte.



## Rappeler une station présélectionnée- DAB et FM

1. Choisissez le mode de fonctionnement qui vous convient comme décrit précédemment.
2. Appuyez un moment sur la touche de présélection de votre choix. Votre radio réglera alors la station sauvegardée dans la mémoire de présélection. Le numéro de présélection sélectionné est également affiché sur l'écran de la radio, ex: 'P2'.

## Fonction verrouillage des touches

La fonction de verrouillage des touches sert à empêcher les opérations non-intentionnelles sur la radio.

1. L'interrupteur de verrouillage des touches est situé à l'arrière de la radio. Lorsque l'interrupteur de verrouillage des touches est réglé sur LOCK, la touche d'alimentation, le contrôle du volume et la roue de défilement sont désactivés. Si une touche est appuyée lorsque la fonction de verrouillage est réglée sur verrouillée, l'écran affichera 'Button Locked' pendant quelques secondes.
2. Pour désactiver la fonction de verrouillage des touches, passez le bouton de verrouillage sur la position opposée. La fonction de verrouillage des touches sera désactivée.

## Spécification

### Mode d'alimentation:

Batteries: 2 x LR6 (taille AA) Alcaline

Durée de vie de la batterie:

Environ 12 heures d'écoute avec des écouteurs pendant 4 heures par jour à un volume normal.

### Couverture de fréquence:

FM 87.50-108 MHz

DAB+ Band III 5A-13 F

### Caractéristiques du circuit

Casque: 32 ohms, écouteur interne

*L'entreprise se réserve le droit de modifier les spécifications sans notification.*



*Si à l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que: Les produits électriques ne peuvent pas être jetés avec le reste des déchets ménagers. Si possible, amenez l'appareil à un centre de recyclage. Vérifiez auprès de votre municipalité ou de votre détaillant pour en savoir plus sur le recyclage. (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques).*